

As The Years Go By Mashmakhan

(邦題 霧の中の二人)

A child asks his mother do you love me And it really means will you protect me
His mother answers him I love you And it really means
You've been a good boy And as the years go by True love will never die

子供が母親に尋ねる 僕を愛してる？って ホントに僕を守ってくれるの？
母親が答える 本当に愛してるわよって
あなたは良い子だから 年月が経ってもね 本当の愛は変わらないわ

At seventeen a girl says do you love me
And it really means will you respect me
The teenage boy answers I love you And it really means
Can I make love to you And as the years go by True love will never die

17歳の少女が尋ねる あなたは私を愛してる？
ホントにわたしのこと 大事にしてくれる？
少年が答える ホントに愛してるって
愛し合えるかい？ 年月が経ってもね 本当の愛は変わらない

I will love you forever I will love you forever

永遠に愛してる 永遠に愛してる

At sixty five his wife says
Do you love me And it means I'd like to hear it again
Her husband says to her I love you But it really means I love you till the end
And as the years go by True love will never die

65才の妻が言う
貴方は わたしのこと愛しているの？ もう一度確認したいのよ
夫は妻に言う 愛してるって 本当に最後まで愛してるって
年月が経っても 本当の愛は変わらない

Now you're asking me if I love you And it really means will I marry you
And I answer yes I love you
But it really means that I won't be untrue And as the years go by
True love will never die

君が僕に尋ねる もし私が貴方を愛してたら 私は結婚するってことね？
僕は答える 愛してるって
ホントにホントだよ
本当の愛は変わらない

I will love you forever I will love you forever

永遠に愛してる 永遠に愛してる

テンポが良くて、大流行したんですけどね。こんな内容(無い様?)だとは夢にも思いませんでした。それにしても、「霧の中の二人」とは…皮肉でしょうね、きっと。